

«Частица чёрта в нас...»? Ещё какая!

Сегодня премьерой любимой, но неожиданной «Сильвы» Свердловская область завершает Год театра

Ирина КЛЕПИКОВА

И только вечером станет известен финал оперетты, который Свердловская музыкальная держит в секрете до последнего. «Выдаются» единственное: финал неожиданный. По-другому, наверное, и не могло быть. Согласившись на предложение театра поставить «Сильву», обладатель «Золотой маски» Дмитрий БЕЛОВ решил поставить не набор ожидаемых хитов, а для начала... вернуть из небытия биографию главной героини. Во всех доступных театрах либретто о ней известно лишь «звезда варьете». Всё! Сюжет строится исключительно на любовной «сага-барбаре». Но выяснилось: со времён Кальмана в судьбе Сильвы — глубокий бэкграунд.

Какой должна быть «Сильва» — знают все, — на вопрос «ОГ» отвечает Дмитрий Белов. — Огромное количество версий в разное время подтягивались под разные нужды и задачи. В советском театре, например, это был идеологически заточенный материал: родители Эдвина, представители буржуазии, сводились до уровня подонков или идиотов. И сам герой был не очень далёким человеком. А «революционеркой» была Сильва... Надо было освободиться от штампов. Чтобы освободиться — надо знать всё. Просмотрел всё, что можно было найти. Самая ранняя запечатлённая версия — фильм Георга Якоби 1934 года, времени фашистской Германии. Уже после войны он же снял вторую «Сильву», где полностью убрал военную тему. А наш герой — военный, и действие происходит накануне Первой мировой войны. Это важно. Но и в советском театре тема военных была убрана. На первый план выпячивался аристократизм Эд-

вина. Сильва же, по сути, была не героиней, а жертвой режиссуры. Не важно — какого: царского, австро-венгерского. Кровавого! У нас ведь, знаете, со времён Штрауса «Франц-Иосиф — душитель народов»...

— А Сильва как раз — девушка из народа...
— Вот-вот! Обратился к реальной истории Австро-Венгрии и её малых народов, реальной топонимике и персонажам. Выяснилось, в пьесе упоминается: Сильва родом из Трансильвании. Это один из полуостровных горных районов, где цыгане, евреи, молдаване, венгры, румыны живут в какой-то дикой этнической смеси. На дикой окраине. Почему, кстати, одно из действующих «Бориса Годунова» происходит в корчме? Корчма на границе между Россией и Литвой, где не действуют законы, действующие в центре. Вот и Сильва выросла в районе, где никакие законы не действуют. Люди живут как бог на душу положит. Занимаются контрабандой...

Почему я твёрдо решил, что и Сильва имеет к этому отношение? Название танца «чардаш» происходит от слова «чарда», в переводе с мадьярского — «одинокая корчма». Притон для контрабандистов. Понимаете, черта оседлости была не только в российской империи. Венгрия тоже отличалась жёстким неприятием инноваций мысли, традиций. Поэтому девушка, приезжая с окраин выступать-зарабатывать, чувствовала себя изгойкой. И никогда не брала своих имён. Брала клички. У Кальмана в пьесе есть подлинные имена шансонеток и их прозвища. А наш герой — военный, и действие происходит накануне Первой мировой войны. Это важно. Но и в советском театре тема военных была убрана. На первый план выпячивался аристократизм Эд-

вина. И тут мы переходим к этимологии имён. Сильва происходит от «лес». Лесная? Фамилия Вареску — от слова «побелка». Так именуют себя люди, которые занимались покраской, побелкой домов. Фами-



Приобретя «судьбу», Сильва (арт. Ольга Балашова) в версии Дмитрия Белова уже не просто «красотки, красотки, красотки кабере», но женщина с незаурядно сильным характером

лия (как у нас Ткач или Кузнец) давались по профессии. Трансильванская девушка Сильва «вываливалась» из общего числа — слишком яркая была для места, куда попала. И всё равно взяла кличку-прозвище. Фирстенчардаш, княжна (или принцесса) чардаш. Совершенно хулиганское соединение. Принцесса притона, можно сказать. Сонька золотая ручка. Вот такая богатая этимология. А теперь скажите: нужны нам были в оперетте такие социальные элементы?

— В нашей замечательной советской стране — нет. Потому Сильва и осталась без биографии?
— А ведь там есть ещё персонаж по имени Штази. Именно так звучит это имя правильно по-немецки. Но в 1950-е была создана служба немецкой разведки под названием «Штази». И девушка Штази была запрещена в СССР. У нас появилась Стасси. Я решил вернуть и эту особенность...

Зная теперь в подробностях, как тяжело было в Австрии представителям малых народностей, не облёбанным статусом, — я понимал: произведение внутри наполнено от-

чаянием композитора, который прекрасно видел, что происходит в горло любимой им империи. Из невозможности пережить эту катастрофу и рождались зажигательные мотивы. Внутренняя музыка наполнена болью. А сразу же — как поёт Алла Борисовна: «Нас быют — мы лезаем от боли всё выше». И собственно задача наша была — сделать «Сильву», в которой музыка возникла бы от невозможности жить.

— Но ведь вы сами подчеркнули: драматургические оперетты была выхолащена...
— Значит, внутри пьесы надо было создать такие ситуации. В фильме 1934 года великий режиссёр Якоби преодолел многие нелепости либретто (уровень артистов в фильме феноменальный, даже горячо любимая мною Любовь Орлова меркнет в сравнении с ним). Почему нам не попробовать? В какой-то момент мы поняли: история, рассказанная в «Сильве», имеет особую, прежде ни разу не раскрытую у нас актуальность. Мы сегодня живём в многополярном мире и не можем с этим разными полюсами ужиться. Нувориши име-

ют свою правду, обездоленные низы — свою. Но и низы, и верхи имеют и свою неправду. Да, в «Сильве» счастье героев мешает дикая условность. А разве наш мир не полон условностей? С этого момента, этого понимания работа над «Сильвой» стала увлекательной. Но «Сильва» — коварная пьеса. Потребовалось полтора года, чтобы музыкальный материал, который написан в традициях того времени, номерным и иногда не связан с действием (это было не принято в этом жанре), соединить с сюжетом. Чтобы драматизм «выплавил» из сюжета в песню. Чтобы, не меняя места и времени действия, заставить сопереживать персонажам, словно действие происходит сегодня.

— На сайте театра крутился ролик: вот классическая, известная мелодия, а вот наша обработка...
— Когда мы делали аранжировку, то пользовались оркестром Кальмана, его оригинальной партитурой. Не поверите: непонятным образом у нас прежде не было её. В советское время какие-то умельцы перенесли, как смогли, оригинал, и эти «левые» партиту-

ры лежали в каждой советской музкомедии, они и использовались. А оригинал со сложнейшей партией Сильвы (да и у Эдвина не легче) оставался на Западе. Мы сохранили оригинальную партитуру, где-то, чтобы связать действия между собой, услышали номера драматически, делали «добавочки» в сторону нужного нам характера. Но ни один оригинальный кальмановский номер не ушел! Не претерпел катастрофических изменений! Зато все центральные номера будут наконец не просто узнаваемыми, а родными сюжету, как и задумывался композитором. И должен вам сказать: у Кальмана в оригинале позднеромантический оркестр — роскошный, очень красивый. «Остаётся» сделать так, чтобы всё богатство, заложенное в партитуру, воплотилось.

— Как вы делали аранжировку, то пользовались оркестром Кальмана, его оригинальной партитурой. Не поверите: непонятным образом у нас прежде не было её. В советское время какие-то умельцы перенесли, как смогли, оригинал, и эти «левые» партиту-

ры лежали в каждой советской музкомедии, они и использовались. А оригинал со сложнейшей партией Сильвы (да и у Эдвина не легче) оставался на Западе. Мы сохранили оригинальную партитуру, где-то, чтобы связать действия между собой, услышали номера драматически, делали «добавочки» в сторону нужного нам характера. Но ни один оригинальный кальмановский номер не ушел! Не претерпел катастрофических изменений! Зато все центральные номера будут наконец не просто узнаваемыми, а родными сюжету, как и задумывался композитором. И должен вам сказать: у Кальмана в оригинале позднеромантический оркестр — роскошный, очень красивый. «Остаётся» сделать так, чтобы всё богатство, заложенное в партитуру, воплотилось.

КЛАССИКА: набор хитов или...

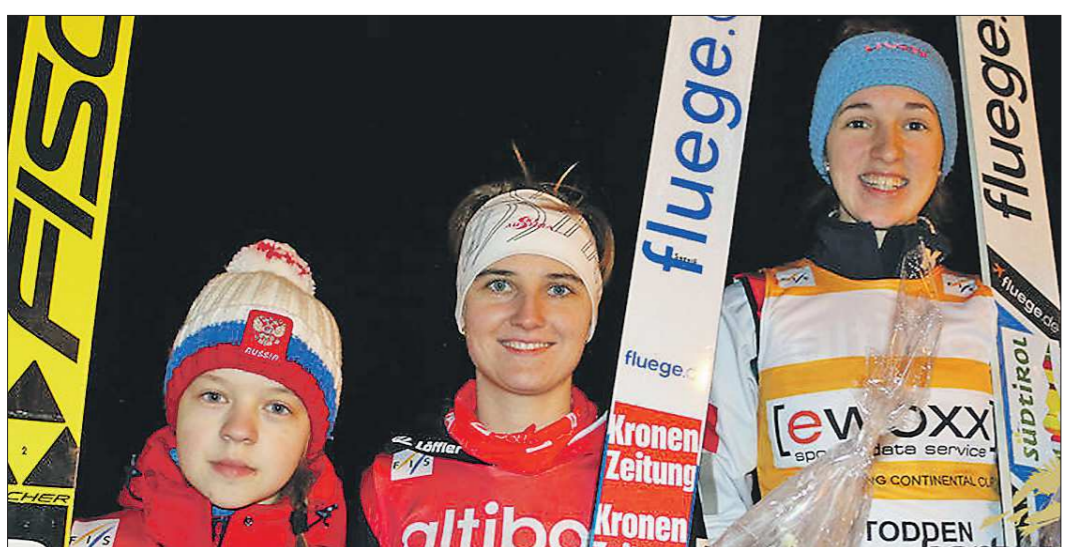
— Итоги Года театра — законодательные, экономические — будут подведены позже. Но «Сильва» — эмоциональная точка года. Что касается творчества, в чём «Сильва» принципиальна для вас и для театра?

— «Сильва» — оперетта оперетт. Сказка сказок, песня песен. Музыка в смерти — залпана, залакирова мною огненным постановками. Иные к тому же делались по принципу: поговорили — хит — поговорили — хит. И тогда материя мстит. Герои превращались в идиотов, действие — в вальсу. Но когда ты начинаешь расковырять, как подойти в сюжете к этому эпизоду, а как к другому, вдруг понимаешь: драматургический каркас — дело принципиальное. Надеюсь: мы построили новый каркас для роскошной партитуры Кальмана, сюжет стал равным музыке. И актёрский подход был — как в драматическом театре. Чтобы люди на сцене занимались персонажами, взаимоотношениями, а не собой. Кстати, отказался от нескольких художников, потому что они представляли «Сильву» только как набор хитов. Когда объяснял замысел — видел недоуменный встречный взгляд: мальчик, ты зарвался, так не может быть...

Может. Вернуть уважение к самому затёртому, презираемому театральным миром произведению, каким является «Сильва»? Она от «злетости» не менее гениальна. Гениальна, но как бы — с кривой усмешкой. Помните пушкинское: «и мысль к падшим призывает? Если мы в определённом смысле «падшую» в глазах драматического мира героиню сможем представить как закончательную точку сезона — тогда будет счастье. Буду считать: это наш главный подарок Году театра.

Алексей Иващенко («Норд-Ост») — автор русского либретто «Сильвы»

ры лежали в каждой советской музкомедии, они и использовались. А оригинал со сложнейшей партией Сильвы (да и у Эдвина не легче) оставался на Западе. Мы сохранили оригинальную партитуру, где-то, чтобы связать действия между собой, услышали номера драматически, делали «добавочки» в сторону нужного нам характера. Но ни один оригинальный кальмановский номер не ушел! Не претерпел катастрофических изменений! Зато все центральные номера будут наконец не просто узнаваемыми, а родными сюжету, как и задумывался композитором. И должен вам сказать: у Кальмана в оригинале позднеромантический оркестр — роскошный, очень красивый. «Остаётся» сделать так, чтобы всё богатство, заложенное в партитуру, воплотилось.



Кристиня Прокопьева (слева), София Зоршаг (в центре) и Джессика Малзинер в первый день поднялись на пьедестал почёта

Юные тагильские летящие лыжники рвутся в основу

Пётр КАБАНОВ

Сразу два уральских спортсмена завоевали медали в норвежском Нуттодене, где состоялись этапы Кубка FIS по прыжкам на лыжах с трамплина у мужчин и Континентального кубка у женщин. Воспитанники тагильского спортшколы «Аист» Илья Маньков и Кристиня Прокопьева стали серебряными призёрами.

Континентальный кубок по прыжкам на лыжах с трамплина — второй по силе старт у летающих лыжников. Кубок FIS (или же FIS Cup) — параллельно разыгрываемый кубок Международной федерации лыжного спорта. Формально — третий по силе старт у прыгунов. Через Континентальный кубок проходят многие сильнейшие прыгуны с трамплина, прежде чем закрепиться на Кубке мира. По сути, это своеобразный полигон для обкатки будущих чемпионов.

На этапе в Нуттодене 16-летний Илья Маньков оказался самым юным из участников. Однако в первый день Маньков смог «запрыгнуть» на пьедестал почёта. На трамплине K90/HS98 ему удалось два прыжка по 93,5 м. За них он получил 246,8 балла. Маньков уступил австрий-

цу Стефану Райнеру (255,8 балла). Для Илья Манькова, который в этом сезоне дебютировал в Кубке FIS, это первое попадание в тройку сильнейших. Во второй день он стал пятым. Примечательно, что до воспитанника «Аиста» россияне не попадали на пьедестал почёта Кубка FIS без малого пять лет. Последняя медаль этих стартов была у нынешнего лидера сборной России Евгения Климова, победившего в феврале 2015 года на соревнованиях в немецком Хинтергардене. Там же у него была ещё и бронза.

Ещё одну медаль в Норвегии выиграла 19-летняя Кристиня Прокопьева. В первый день соревнований на трамплине K90/HS98 она поделила второе место с австрийкой Софией Зоршаг, набрав одинаковую сумму баллов — 221,2 (прыжки на 90,5 м и 84,5 м). Лучшей же стала Джессика Малзинер из Италии. Во второй день соревнований Кристиня заняла четвертое место, не дотянув до тройки — 2,7 балла. Последний раз российская спортсменка поднималась на пьедестал почёта в зимней части Континентального кубка год назад — в декабре 2018-го.

Добавим, что у Кристиня Прокопьева в этом се-

зоне это уже вторая медаль. Первую (также серебро) она завоевала на этапе летнего Континентального кубка, который проходил в июле в Казахстане.

— Для спортшколы «Аист» 2019 год можно считать успешным, — поделился мнением директор СНОР «Аист» Яков Миленский. — В феврале на первенстве мира в Финляндии отличился Михаил Пуртов, завоевавший золото в составе сборной России в командном смешанном турнире. Сейчас попали на пьедестал почёта крупных стартов Илья Маньков и Кристиня Прокопьева. Все эти и многие другие талантливые ребята пришли к нам тренироваться после окончания реконструкции «Аиста» в 2013 году. И вот кропотливая работа наших наставников приносит результаты.

После стартов в Норвегии юные летающие лыжники из Нижнего Тагила переедут в немецкий Обервизентал, где 21–22 декабря примут участие в следующих стартах Кубка FIS.

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

Российский фильм «Дылда» включён в шорт-лист «Оскара»

Ирина ПОРОЗОВА

Картина российского режиссёра Кантемира Балагова «Дылда» претендует на «Оскар». «Дылда» вошла в шорт-лист премии в номинации «Лучший международный художественный фильм», ранее именовавшейся «Лучший фильм на иностранном языке».

Действие «Дылды» разворачивается в 1945 году в послевоенном Ленинграде. Две девушки, вернувшись с фронта, стараются заново начать мирную жизнь, обрести себя.

«Уралочка» идёт верным курсом

Пётр КАБАНОВ

Волейболистки свердловской «Уралочки-НТМК» в четвёртых сетах были сильнее белорусской «Минчанки» — 3:1 в девятом туре российской волейбольной Суперлиги. Для уральского клуба это восьмая победа в девяти играх чемпионата.

Один сет — это, наверное, максимум, на что могли рассчитывать волейболистки из Белоруссии. Для «Уралочки», которая пока лишь раз проиграла в чемпионате, игра с аутсайдером лиги была чистой формальностью. «Минчанка» одержала в чемпионате лишь две победы.

После проигранного первого сета — 20:25, «Уралочка» не оставила шансов своим противникам: 25:17, 25:18 и 25:20. — Результатом доволен, а вот игры — не совсем, — заявил после матча наставник свердловчанок Николай Карпаль. — Я не был со своей командой на протяжении нескольких туров, поэтому после моего отсутствия нам нужно было найти команду для контакта по игре. Сначала это было сложно, но ничего, потом получилось. Игра стала немного другой. Сегодня победа достигнута за счёт более высокой качества техники — точнее приём, увереннее подача.

В короткий список претендентов на «Оскар» в данной номинации также включены киноленты «Раскрасшенная птица» (Чехия), «Правда и справедливость» (Эстония), «Отверженные» (Франция), «Оставшиеся» (Венгрия), «Страна мёда» (Северная Македония), «Тело Христово» (Польша), «Атлантика» (Сенегал), «Паразиты» (Южная Корея) и «Боль и слава» (Испания). Эти фильмы были отобраны из списка, включавшего 91 картину.

В число претендентов на премию вошли работы и других российских режиссёров:

мультфильм *Константина Бронзита* «Он не может жить без космоса» попал в шорт-лист картин в номинации «Лучший короткометражный анимационный фильм», а *Виктор Косаковский* с кинолентой «Акварель» претендует на награду в номинации «Лучший документальный фильм».

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

Окончательные претенденты на «Оскар» (по 5 кинолент в каждой номинации) будут объявлены 13 января. 92-я церемония вручения премии состоится 9 февраля в Лос-Анджелесе. Её будут транслировать на 225 стран

КУЛЬТПОХОД

«Екатеринбург Арена» примет концерты Макса Коржа и «Руки Вверх»

Стадион «Екатеринбург Арена» вновь станет местом проведения крупных концертов. Спортивный объект примет сразу два мероприятия в июне 2020 года.

Сначала в столице Урала с большим концертом пожелает популярный исполнитель Макс Корж. Его выступление запланировано на 12 июня. «Екатеринбург, 12.06.20. Непобедимая уральская туса, летом скучать не будешь», — написал артист на своей странице в Instagram. А через восемь дней, 20 июня, на «Екатеринбург Арена» выступит группа «Руки Вверх». Отметим, что во время проведения концертов в чемпионате России по футболу будет летняя пауза, поэтому концерты не совпадут с проведением футбольных матчей.

Напомним, что в 2019 году «Екатеринбург Арена» впервые приняла у себя музыкальный концерт. В рамках стационарного тура столицы Урала посетила группировка «Ленинград».

Данил ПАЛИВОВА
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».



На концертах «Красной бурды» сдержат смех порой не удаётся даже исполнителям (на снимке — Владимир Маурин)

«Красная бурда» спустя год вновь вышла в печатной версии

Как обычно, накануне Нового года вышел в свет очередной том Полного собрания сочинений екатеринбургского юмористического журнала «Красная бурда».

«КБ» уже много лет считается лучшим юмористическим изданием России. На бумаге оно выпускалось 28 лет (с 1990 по 2018-й), теперь выходит только в электронном виде.

Полное собрание своих сочинений авторы «Красной бурды» печатают с 2015 года. Ежегодно делается по одному тому. Нынешний — уже пятый. В нём собраны публикации, выходявшие в журнале в 2007–2009 годах.

Презентация пятого тома пройдёт на традиционном новогоднем концерте «Красной бурды», который состоится 29 декабря в екатеринбургском Камерном театре.

Владимир ВАСИЛЬЕВ
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».

ГОЛЫ, ОЧКИ, СЕКУНДЫ

Свердловчанки завоевали три медали на Кубке России по дзюдо

В Майкопе завершился Кубок России по дзюдо. Уже традиционно свердловские спортсмены сумели завоевать сразу несколько наград турнира.

Первую медаль в копилку сборной региона принесла Яна Полякова, которая выступала в категории до 63 кг. В первой же встрече она потерпела поражение, однако затем одержала три уверенные победы в схватках с представительницами Осети и ХМАО и сумела завоевать бронзовую медаль турнира.

— С детства я не любила проигрывать. После первых моих соревнований я пришла к отцу и сказала, что стала третьей, хотя на самом деле проиграла все встречи, — рассказала Яна после соревнований. — Я всегда еду за медалью.

Ещё две награды завоевали Дали Лилуашвили и Людмила Налетова, которые выступали в одной весовой категории (до 70 кг). Обе спортсменки уверенно дошли до полуфинала, где Налетова уступила дзюдоистке из Осети. Дали Лилуашвили своей полуфинал выиграла, а затем победила и в финале, одолев обидчицу своей одноклассницы. А Людмила Налетова сумела победить в схватке за бронзовую медаль.

— Не совсем довольна борьбой, много ошибок допустила. Но это новая для меня весовая категория, поэтому буду работать дальше, чтобы в дальнейшем получать удовольствие от победы, — отметила победительница Кубка России Дали Лилуашвили.

Данил ПАЛИВОВА
Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».



«Уралочка» не знает поражений в последних пяти матчах

На данный момент «Уралочка» занимает вторую строчку в турнирной таблице, лишь по партиям уступающая калининградскому «Локомотиву». Но у двух клубов одинаковое количество очков — по 25.

«Уралочка» движется отличным курсом. Подобная победная серия у клуба была в сезоне 2011/2012. Тогда волейболистки «Уралочки» на старте сезона выиграли семь игр из восьми и заняли в итоге третье место. Кроме того, подобный результат был и в сезоне 2003/2004, когда уральская команда стала чемпионом. В тот год во втором круге (от первого круга команда была освобождена) «Уралочка» выиграла 9 игр из 10.

Но на магию цифр и совпадений пусть больше обращают внимание спортивные статистики. Важно, что нынешняя команда показывает уверенную игру. Капитан коман-

ды Ксения Парубец по итогам девятого тура заняла вторую строчку в гонке бомбардиров — 23 мяча. А Екатерина Евдокимова — в тройке по «блокам».

Понятно, что в прошедшем матче на первое место вышла разница в классе. Более серьёзное испытание у «Уралочки» будет в следующем туре — с московским «Динамо», а потом черед тур — с саратовским «Протоном». В тех играх нужно иметь в запасе что-то более весомое.

Перед стартом сезона Николай Карпаль отмечал: главное — чемпионат России. Выходит, у Карполя всё пока идёт по плану.

Подготовлено в соответствии с критериями, утверждёнными приказом Департамента информационной политики Свердловской области от 09.01.2018 №1 «Об утверждении критериев отнесения информационных материалов, публикуемых государственными учреждениями Свердловской области, в отношении которых функции и полномочия учредителя осуществляет Департамент информационной политики Свердловской области, к социально значимой информации».